

**In questo numero**

- EUROPE** Education for Democratic Citizenship and Human Rights : a Recommendation, 1  
Education for Religion and Democracy: the 2010 Klingenthal Colloquy, 2  
Face à la montée des mouvements populistes en Europe, 2  
L'appartenance religieuse, facteur de violence parmi les jeunes?, 3  
Cours de religion et Religionspädagogik dans le contexte européen, 3  
*Special Europe Religious Education and Religious Freedom, → EREnews 2010/4bis*
- CATALUNYA (E)** Guia per a la gestió de la diversitat religiosa als centres educatius, 4  
**GERMANY** La tradition des liens entre Eglise et Etat perdure, 4  
**GREAT BRITAIN** Vitalité et qualité du réseau catholique, 5  
**ITALIA** *see newsletter IRInews*  
**NORTH IRELAND** Faith-school funding criticised, 5  
**RUSSIA** Teaching Religion in school distances Russians from Orthodoxy, 6  
**VATICANO** La libertà di religione, un patrimonio comune, 6  
Educarsi ed educare al dialogo fra cristiani e musulmani, 7
- QUEBEC** Une sage directive pour sauvegarder les garderies du prosélytisme, 8  
**USA** Conoscere la religione? Atei e agnostici ne sanno più dei credenti, 8  
**AUSTRALIA** Etica versus Religione, un'alternativa che fa discutere, 9
- Brevi** Belarus, Bolivia, Bruxelles, Friburgo, Madrid, Paris, Stoccolma, Ticino, Vienna, 9  
**Opinioni** James Barnett, Emile Poulat, Hans Küng, 11  
**Libri, Articoli, Links, Eventi** 11-13

**EUROPE / Education for Democratic Citizenship and HR : a Recommendation**

**EU176** – Education plays an essential role in the promotion of the core values of the Council of Europe: democracy, human rights and the rule of law, as well as in the prevention of human rights violations. More generally, education is increasingly seen as a defense against the rise of violence, racism, extremism, xenophobia, discrimination and intolerance. This growing awareness is reflected in the adoption of the Council of Europe Charter on Education for Democratic Citizenship and Human Rights Education (EDC/HRE) by the Organisation's 47 member states in the framework of **Recommendation CM/Rec(2010)7**. The Charter was developed over a period of several years as a result of wide-ranging consultations and is non-binding. It will be an important reference point for all those dealing with citizenship and human rights education. It will hopefully provide a focus and catalyst for action in the member states, as well as a way of disseminating good practice and raising standards throughout Europe and beyond. This Recommendation was adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 11 May 2010. In Section II, about "Objectives and principles", the article 5-f says:

*An essential element of all education for democratic citizenship and human rights education is the promotion of social cohesion and intercultural dialogue and the valuing of diversity and equality, including gender equality; to this end, it is essential to develop knowledge, personal and social skills and understanding that reduce conflict, increase appreciation and understanding of the differences between faith and ethnic groups, build mutual respect for human dignity and shared values, encourage dialogue and promote non-violence in the resolution of problems and disputes.*

## EUROPE / Education for Religion and Democracy: the 2010 Klingenthal Colloquy

**EU177** – Klingenthal, 4-8 Ottobre 2010. Si è tenuto nel Castello di Klingenthal in Alsazia il 4° Colloquio europeo organizzato da CoGREE (*Coordinating Groups for Religion in Education in Europe*) e dall' ICCS (*Intereuropean Commission on Church and School*), sul tema "Education for Religion and Democracy – Culture, Dialogue and the Council of Europe", sotto la direzione organizzativa di Peter Schreiner e di James Barnett. Una quindicina di esperti, in genere docenti universitari di discipline giuridico-pedagogiche, provenienti da diversi paesi, si sono confrontati sugli aspetti più problematici del trinomio scuola pubblica - diversità religiosa - dialogo democratico. Il discorso ha precisato e approfondito temi molto ricorrenti da qualche anno nella riflessione teorica e nella letteratura giuridica (cf. per es. *Il Libro bianco sul Dialogo interculturale*, 2008: [www.coe.int/culture](http://www.coe.int/culture) ; *EREnews* 2008/3), come la presunta "neutralità" delle scienze religiose, la continuità/autonomia dei valori etici rispetto alla religione, la libertà di religione come diritto universale promosso nella/dalla scuola, dialogo interculturale come dialogo tra fedi o convinzioni filosofiche, la posizione delle diverse tradizioni religiose (sono intervenuti, con testimonianze e analisi critiche, rappresentanti autorevoli del Buddismo, Cristianesimo, Ebraismo, Islam...) di fronte alla sfida dei diritti umani da rispettare nell'ambito dell'educazione scolastica. Un incontro con alcuni esponenti del Consiglio d'Europa nella sua sede stessa a Strasburgo è servito a informare sulle ultime iniziative di politica educativa promosse dall'Assemblea parlamentare in fatto di educazione alla cittadinanza democratica e ai diritti umani (v. *la notizia precedente*). Materiali e documenti del Colloquio di Klingenthal sono disponibili in un CD, a cura della ICCS, 2010.

(c/o Comenius-Institut, Schreiberstrasse 12, D-48149 Münster ; [secretary@iccsweb.org](mailto:secretary@iccsweb.org))

## EUROPE / La COMECE préoccupée par la montée des mouvements populistes

**EU178** – Bruxelles, 26 novembre 2010. *L'assemblée plénière d'automne des évêques de la COMECE (24 au 26 novembre) a été consacrée au thème du « populisme », à l'aide des interventions des prof. Frank Decker (univ. de Bonn), de B.Pattyn (UCL) et de Ch. Delsol (univ de Marne-la-Vallée). Au centre des débats l'impératif de la responsabilité politique et éducative, et tout d'abord de l'éducation scolaire. Un communiqué final a été diffusé, dont voici le texte :*

« **Evaluation** - Nous constatons dans les pays de l'UE une augmentation significative des mouvements et tendances ayant des caractéristiques populistes. Ce phénomène est très complexe: il connaît des manifestations variées, allant de certaines formes de régionalisme jusqu'au nationalisme voire l'extrémisme ; il touche la gauche comme la droite de l'échiquier politique. On constate néanmoins des similitudes frappantes : une présentation simplifiée des problèmes et de leur solution, la recherche de boucs émissaires, l'instrumentalisation de la distinction entre « eux » et « nous ».

**Une préoccupation pour les chrétiens** - Nous sommes profondément préoccupés par ce phénomène car il tend à : - diviser les sociétés et saper la cohésion sociale et la solidarité ; - discriminer les plus faibles dans la société : les minorités qui sont désignées comme boucs émissaires ; - donner l'illusion de solutions simples à des problèmes complexes. Nous rappelons que le populisme est strictement à l'opposé de l'idée européenne, laquelle prend sa source dans la notion de *Solidarité*. Nous regrettons que même certains chrétiens soient tentés de suivre ces tendances. Le Populisme est véritablement incompatible avec la vocation universelle de l'Eglise.

**Engagement** - Fidèles à notre vocation, nous continuerons à : - promouvoir un dialogue interculturel en vérité et en fraternité ; - encourager les chrétiens à poursuivre l'engagement civique et social au service de leur prochain ; - renforcer nos efforts pour éduquer à la responsabilité. Nous sommes conscients de l'incertitude et de l'insécurité des temps actuels. Cependant, nous lançons un appel aux chrétiens pour qu'ils ne se laissent pas entraîner par le populisme, mais qu'ils résistent à ses courants : L'Evangile nous y appelle aujourd'hui, comme il le fit pour les générations qui nous ont précédées. Il ne s'agit pas de s'engager dans un combat culturel ou idéologique, mais plutôt de réaffirmer les principes qui sont à la base de toute chose : la dignité inaliénable de chaque être humain, comme personne aimée et voulue par Dieu, et le bien commun, qui nous appelle encore et toujours à faire preuve de solidarité et d'amour envers notre prochain ».

[www.comece.org/content/site/fr/presse/communiquésdepresse/newsletter](http://www.comece.org/content/site/fr/presse/communiquésdepresse/newsletter)

## EUROPE / L'appartenance religieuse : facteur de violence parmi les jeunes ?

**EU179** – Vienne (Autriche), octobre 2010. L'Agence des droits fondamentaux de l'Union Européenne (European Union Agency for Fundamental Rights/FRA) a publié sur internet le Rapport: *L'expérience vécue de la discrimination, de la marginalisation sociale et de la violence. Etude comparative des jeunes musulmans et non-musulmans dans trois Etats membres de l'UE*. L'enquête avait pour but d'explorer les liens potentiels entre, d'une part, les expériences de discrimination et de racisme vécues par les jeunes, et, d'autre part, leurs attitudes à l'égard des comportements violents et le recours effectif à ceux-ci. Ce rapport, 101 pages, présente les conclusions d'une étude menée par la FRA en 2008-2009 **en Espagne, en France et au Royaume-Uni**. Ce choix relève du fait que ces Etats ont connu, plus que d'autres, des attentats terroristes liés à l'islamisme radical ou des troubles urbains impliquant des jeunes immigrants issus principalement d'un milieu musulman. Environ 1000 jeunes âgés de 12 à 18 ans dans chacun des trois Etats, soit un total de 3000 jeunes, ont participé à l'enquête. Parmi les conclusions on peut lire : « Il n'y a aucune indication qui puisse prouver que les jeunes musulmans soient plus tentés par la violence émotionnelle ou physique que les jeunes non-musulmans ».

Source: European Union Agency for Fundamental Rights, Schwarzenbergplatz 11, 1040 Wien, Austria.  
[www.fra.europa.eu/fraWebsite/media/pr-271010\\_fr.htm](http://www.fra.europa.eu/fraWebsite/media/pr-271010_fr.htm) ; e-mail: [Information@fra.europa.eu](mailto:Information@fra.europa.eu)

## EUROPE / Cours de religion et Religionspädagogik dans le contexte européen

**EU180** – Aachen, 16 octobre 2010. Une Journée internationale de recherche en pédagogie religieuse, à l'initiative de RWTH Aachen Katholische Theologie, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg et de la UCL, a réuni vingt doctorants et chercheurs à Aix-la-Chapelle. Le professeur G. Meyer avec ses six doctorants et la professeure K. Czerwitzki (Sarrebück) représentaient la partie Ouest de l'Allemagne, tandis que le professeur H. Schwillus et trois doctorants arrivaient du côté Est de l'Allemagne. La délégation belge, conduite par H. Derroitte, réunissait six doctorants et chercheurs de l'UC de Louvain.

**Le but** de cette première rencontre internationale était triple : - susciter un réseau international européen sur les enjeux généraux de la théologie de la transmission et sur les paradigmes contemporains en Pédagogie de la religion ; - examiner dans un cadre d'études commun les approches respectives des recherches universitaires sur l'enseignement religieux scolaire et celles de la société civile en matière de construction d'identité et d'apprentissage au vivre-ensemble à l'échelle de l'Union européenne ; d'échanges entre doctorants allemands et belges, catholiques et protestants, travaillant sur des thématiques très similaires, mais avec des sources et des cultures différentes.

Les **doctorants allemands** ont présenté leurs thèmes de recherche (sujets de thèse en élaboration) :

- Les dimensions religieuses de la fiction télévisuelle et informatique. Les réalités virtuelles illustrent-elles des phénomènes religieux ?
- L'enseignement religieux pourrait-il partiellement être basé sur des textes littéraires. La littérature classique permettrait-elle de donner plus aisément accès aux dimensions de l'invisible et du transcendant ?
- En quoi l'identité narrative telle que mise en évidence par l'analyse textuelle de P. Ricoeur peut-elle enrichir l'enseignement religieux ?
- L'éducation au développement durable dans les cours de religions. Les aspects économiques, écologiques, sociaux et éthiques de cette question.
- Quelques clefs pour interpréter le développement contemporain de « tourisme religieux », leurs impacts sur l'enseignement religieux.
- Convergences et différences entre l'enseignement de moral laïc et l'enseignement religieux.
- La place de l'apprentissage liturgique dans l'enseignement religieux. Perception et pratique religieuse comparées : l'héritage de la division de l'Allemagne.
- Comment les apprenants non croyants s'approprient-ils l'enseignement religieux dans leur vécu ?

Les **doctorants de l'UCL** ont présenté leurs différentes thématiques de recherche :

- L'enseignement catholique dans un cadre pluraliste. L'éducation à la tolérance dans l'enseignement religieux.
- L'éducation religieuse et éducation citoyenne : débats, enjeux, articulation. La fonction de l'éducation religieuse dans l'acquisition de la citoyenneté.
- Le rôle de l'expérience profane dans la foi. Quel est l'articulation entre l'expérience humaine, religieuse, chrétienne et la foi ?
- Est-il possible de faire de la théologie au cours de religion ? Travail à partir des « communautés d'apprentissage » en milieux populaires

- Faudrait-il « désapprendre pour apprendre » ? La place et la portée de représentations religieuses pré-acquises chez les élèves et les possibilités d'une présentation holistique du message chrétien

En clôturant la journée les participants ont exprimé le souhait de rencontres annuelles afin d'échanger leur méthode de travail et leur ressources bibliographiques. Comme première étape de ce rapprochement, il a été décidé de créer une base de données en anglais comprenant les noms des participants, le titre de leur travaux, le résumé de leur thèses accompagné de quelques mots-clefs spécifiant leur problématique, et la bibliographie pertinente

reçu le 1<sup>er</sup> novembre 2010 ; résumé du compte rendu par Henri Derroitte et Marta Löw.

## **Special Religious Education and Religious Freedom**, see *EREnews* 2010/4bis

### **CATALUNYA/ «Guia per a la gestió de la diversitat religiosa als centres educatius»**

**ES46** - Barcelona. *La Generalitat de Catalunya ha publicat en primera edició en el juny 2010 una "Guia per la gestió de la diversitat religiosa en els centres educatius públics" (Editorial Mediterrània, [www.editorialmediterrania.cat](http://www.editorialmediterrania.cat) ISBN 978-84-8334-999-1, pp. 112; cfr. sito del Dipartimento della Vicepresidenza: <http://www.gencat.cat/vicepresidencia/afersreligiosos>; cfr. sito del Dipartimento della Scuola <http://www.gencat.cat/educacio>).*

*Premessa una tavola di principi relativi alla natura e al ruolo dell'educazione pubblica, dell'istruzione religiosa, dei valori etici condivisi, e tenendo conto del quadro legislativo esistente, la Guida enuncia una serie di raccomandazioni normative che regolano i quattro ambiti delle espressioni religiose nella scuola: le celebrazioni previste dai calendari religiosi, l'alimentazione, l'abbigliamento e l'uso di simboli religiosi, il curriculum dell'istruzione religiosa. Per una prima idea dei contenuti, riportiamo l'Indice della Guida.*

#### **I. Principis d'actuació**

1. Suggeriments i pautes d'actuació generals, 9
  - 1.1 Defugim essencialismes culturals i dogmatismes religiosos exclusivistes, 9
  - 1.2 Defensem el bé superior de l'infant o adolescent, 10
  - 1.3 Reconeguem i siguem conseqüents els principals valors que fonamenten la pràctica educativa i la convivència social, 10
  - 1.4 Siguem extremadament curosos en l'establiment de normatives que afecten els drets fonamentals i la legislació vigent, 11
  - 1.5 Concebem l'escola com un àmbit on s'ensenya, s'aprèn i es practica una ètica compartida, 12
2. Aspectes legals a tenir en compte, 12
3. Aconfessionalitat, laïcitat i pluralitat religiosa a l'escola, 13
4. Paternalisme i delegació de responsabilitats educatives, 15

#### **II. Recomanacions**

1. **Celebracions i commemoracions en els centres educatius**, 19
  - 1.1 Entre la tradició i el respecte a la diversitat, 20
  - 1.2 Calendari escolar i calendaris litúrgics, 22
2. **L'alimentació als menjadors escolars i la diversitat religiosa** 24
  - 2.1 La complexitat es pot gestionar correctament, 24
  - 2.2 Prescripcions alimentàries per motius religiosos, 26
3. **El vestuari i l'ús de símbols religiosos** 27
  - 3.1 El noi o la noia és sempre subjecte de drets, 28
  - 3.2 No totes les formes de vestir mereixen el mateix tractament, 30
  - 3.3 Signes o vestimentes dels educadors, 31
4. **El currículum i la diversitat religiosa** 32
  - 4.1 Objecions familiars al currículum per motius religiosos, 34
  - 4.2 Objecions familiars a les activitats complementàries i extraescolars del centre, 38
  - 4.3 Algunes recomanacions , 40

**Annex I. Referències legals**, 43-67

**Annex II. Fitxes informatives sobre confessions religioses**, 68-109

Església Catòlica - Esglésies evangèliques - Judaisme - Islam - Església Adventista del Setè Dia - Esglésies ortodoxes

Budisme - Església de Jesucrist dels Sants dels Darrers Dies - Fe Bahà'í - Hinduisme - Sikhisme - Testimonis de Jehovà

**Bibliografia** Webs Publicacions, 111

## **GERMANY/ La tradition des liens entre Église et État perdue**

**DE61** - Berlin, novembre 2010. Les liens entre les Églises et les partis politiques obéissent à une longue tradition en Allemagne. Les rencontres entre la conférence des évêques catholiques et les directions des partis représentés au Bundestag sont régulières et permettent l'échange des points de vue respectifs sur les principales questions politiques. Cette tradition repose sur le partenariat institué entre les Églises, considérées comme des « collectivités de droit public », et l'État. Celui-ci leur reconnaît entre autres le



droit de lever l'impôt, de **superviser l'enseignement religieux dans les écoles publiques et l'enseignement théologique dans les facultés**. Leurs œuvres constituent un pilier des organismes sociaux. Le Commissaire de la conférence épiscopale entretient des contacts fréquents avec les «chargés des questions religieuses» des groupes parlementaires représentés au Parlement. Les «bureaux catholiques», présents dans les 16 Länder, sont le lien entre l'Église, les évêques, les ministres, les partis et les principales associations du Land. Ils permettent à l'Église de développer son point de vue sur toutes les questions politiques et sociales concernant la région, comme sur les projets de loi débattus dans les parlements régionaux. Ils organisent rencontres et forums entre les représentants de l'Église et des partis.

Mais les liens passent aussi par les membres des partis qui occupent des postes de responsabilité au sein des Églises ou des associations qui leur sont proches. Katrin Göring Eckardt, présidente du synode de l'Église protestante, est aussi vice-présidente du Bundestag pour le parti des Verts. Alois Gluck, ex-président démocrate-chrétien du parlement de Bavière, préside aujourd'hui le comité central des catholiques (ZDK). Des relations étroites qui finissent par irriter certains politiques. « Le christianisme n'est pas une religion d'État », proteste le secrétaire du Parti libéral (FDP) Ch. Lindner, allié de l'Union chrétienne. Un « groupe de travail laïque » **revendiquant notamment la fin de la référence à Dieu dans la Constitution, ou la suppression des symboles religieux dans les écoles**, souhaite se constituer au sein du SPD. Il s'est vu opposer un refus ferme par le président du Parti social-démocrate, qui invoque les relations de coopération avec les Églises gravées dans la Constitution. Le président de la conférence des évêques, Robert Zollitsch, souhaite lui aussi que ce projet tourne court.

Michel Verrier, correspondant à Berlin du journal *La Croix*, 3 novembre 2010 ; [www.la-croix.com](http://www.la-croix.com)

## ANGLETERRE – Vitalité et qualité du réseau catholique

**UK56** -Londres, octobre 2010. L'enseignement catholique compte 839 800 élèves dans 2 360 établissements scolaires (soit 9,5 % de la population scolaire d'Angleterre et du Pays de Galles ; les catholiques représentent le 10 % de la population, tandis que le 23 % de la population du Royaume-Uni déclare de ne professer aucune appartenance religieuse). Au Royaume-Uni, certaines écoles catholiques sont indépendantes, mais la plupart - plus de 1 800 écoles primaires et près de 400 établissements d'enseignement secondaire - sont subventionnées par l'État. Quelques chiffres: 13,4 % des élèves des écoles catholiques secondaires sont issus d'un milieu ethnique minoritaire, contre 13,1 % dans les autres écoles (données de l'Ofsted, l'organisme britannique qui organise les inspections des établissements scolaires en Angleterre et au Pays de Galles). Un cinquième des écoles secondaires générales les plus performantes (niveau A) en Angleterre sont catholiques. Il en est de même pour près des trois quarts des meilleures écoles du GCSE (certificat général de l'enseignement secondaire). 18 % des meilleures écoles primaires pour les élèves de 7 à 11 ans sont catholiques. L'Ofsted précise que les écoles catholiques sont plus attentives au développement personnel des élèves que les autres écoles. La satisfaction des parents est plus élevée dans les écoles catholiques qu'ailleurs. Une analyse préliminaire au recensement indique que 70 % des élèves des écoles catholiques sont catholiques. La fourchette diocésaine va de 47 % à 92 %. 62 % des enseignants des écoles catholiques sont également catholiques. Le pourcentage est plus élevé dans les écoles primaires (79 %) que dans le secondaire (52 %).

[Comité européen pour l'enseignement catholique, in « La Documentation catholique », 17/10/2010, [www.doc.catho.com](http://www.doc.catho.com)]

## NORTH IRELAND / Faith-school funding criticised

**NI07** - Belfast, October 2010. Northern Ireland's state school system in which Catholics and Protestants are usually educated separately has been criticised as a "benign form of apartheid" by First Minister Peter Robinson. "I don't in any way object to Churches providing and funding schools for those who choose to use them. What I do object to is the state providing and funding church schools," Mr Robinson said in a speech last week. However, Bishop Donal McKeown, chair-man of the Northern Ireland Commission for Catholic Education, reminded Mr Robinson, who is leader of the Democratic Unionist Party, that parents have the right to choose faith-based education for their children. "It is worth pointing out that parents who choose faith-based schools for their children, pay taxes toward the provision of that education," said Bishop McKeown. "The Catholic Church has also contributed substantial funding and resources for the provision of Catholic schools over generations, and this has ultimately saved the taxpayer money."

Dr Seamus Quinn from the Catholic Principals Association told Mr Robinson that the Catholic-maintained system emerged because the state had "singularly failed to provide for its Catholic population from (its) inception". Politicians from Sinn Féin and the SDLP have also joined in the debate. Deputy First Minister Martin McGuinness warned Mr Robinson that "taking on the Catholic Church, the Catholic bishops and indeed the Protestant Churches for that matter... is a big mistake." But Mr Robinson responded to criticisms telling *The Belfast Telegraph* that the Church was being hysterical. "That kind of hysteria from

*the Catholic Church indicates just how vulnerable they think they are. I rather hope that we'll get a more sane debate when they sort of get hold of themselves again,"* he said.

The Northern Ireland schools sector is made up of 530 Catholic, 649 non-Catholic, 62 integrated (schools where pupils, staff and governors comprise equal numbers from Protestant, Catholic, other faith and no faith backgrounds) and 26 Irish-speaking and other faith schools.

Padraig Coyle, *The Tablet* 23 Oct. 2010

## **RUSSIA / Teaching religion in schools distances Russians from Orthodoxy**

**RU14** - Moscow (AsiaNews) - A poll published by the Ministry of Education shows that more than 58% of parents chose **Secular Ethics** for their children, while only 19.1% opt for the foundations of Orthodox culture. Unprepared teachers and unsuitable texts root cause of problem. The compulsory teaching of religion in Russian schools is not bringing the results expected from the Patriarchate of Moscow. Many, instead of choosing a course of **Fundamentals of Orthodox culture** have chosen the more generic **Religious cultures** and "Secular Ethics". Orthodox courses are also assigned to novice teachers and textbooks written too fast to be valid, thus, Russian observers note, instead of bringing children and their families to religion, the effect is to distance them. According to a poll made public by the Ministry of Education of the Krasnoyarsk region, 14,646 households, that is 58.2% of the total included in the experimental program of religious instruction, chose secular ethic lessons for their children. However, 5,417 (27%) parents chose the Foundations of religious culture and a little less opted for the foundations of Orthodox culture (4,804, 19.1%). Only 1% of respondents instead spoke in favour of the remaining three modules: 231 families (0.9%) for the foundations of Islamic culture, 26 families (0.1%) for the foundations of Buddhist culture and 22 families (0, 08%) for the foundations of Jewish culture.

Krasnoyarsk is the third territory of the Federation, after Stavropol and Sverdlovsk, to confirm this trend in society. Analysts note that while maintaining a stable position, the Orthodox religion (which the Moscow Patriarchate claims to be the faith of about 80% of the Russian population) is still viewed with distrust after 70 years of state atheism. According to observers interviewed by the internet site *portal-credo.ru*, these figures are proof that "instead of attracting people to religion, teaching at school pushes them away." For Lyudmila Aleksey, head of the Moscow Helsinki Group, "There's no better way to turn people off than classes taught by unprepared teachers and unfit to texts".

While both the Orthodox faith and the others that are considered "traditional" in Russia (Judaism, Buddhism and Islam) had a basis of texts written in the past on which to structure the new school textbooks, "religious cultures" and "secular ethics" started from zero and the books were written in a quick and summary way by unprepared people, complains Svetlana Solodovnik on *Ezhednevniy Zhurnal*. In a recent article she speaks of the "intrusion" of the Russian Orthodox Church in the drafting of these texts. "The Patriarchate of Moscow - she recalls - has always argued that the foundations of secular ethics reflect the value system of religious ethics" (ie, Christian Orthodox values). Andrei Sebentsov, who has long worked in the government committee for Religious Affairs, explains the fact that the Russian Orthodox Church was the only promoter of teaching religion in school, it claimed to lead". And there are now those who complain that the secular nature of this type of lesson is being lost in favour of a real catechism in schools. "It seems - says Marianna Shakhovic, head of the department of philosophy and religion at the University of St. Petersburg - that instead of teaching fundamentals of religion, religion itself is being taught: it is one thing to explain who Christ was or what his Gospel was, it is another thing to make children learn prayers which is what has already been suggested by the Patriarchate of Moscow to do" (MA). [www.asianews.com](http://www.asianews.com), 12 dec.2010.

## **VATICANO / La libertà di religione, un patrimonio comune**

Città del Vaticano, 17 dicembre 2010. *Dal messaggio di Benedetto XVI per la Giornata mondiale della pace del 1° gennaio 2011, riportiamo un alcuni passi relativi alla libertà di religione e alla dimensione pubblica della stessa (Oss.Rom. 17.12.2010).*

[...] **§ 5** - Si potrebbe dire che., tra i diritti e le libertà fondamentali radicati nella dignità della persona:  
1. **la libertà di religione gode di uno statuto speciale**. Quando la libertà religiosa è riconosciuta, la dignità della persona umana è rispettata nella sua radice, e si rafforzano l'*ethos* e le istituzioni dei popoli. Viceversa, quando la libertà religiosa è negata, quando si tenta di impedire di professare la propria religione o la propria fede e di vivere conformemente ad esse, si offende la dignità umana e, insieme, si minacciano la giustizia e la pace, le quali si fondano su quel retto ordine sociale costruito alla luce del sommo Vero e sommo Bene;

2. **la libertà di religione è, in questo senso, anche un'acquisizione di civiltà politica e giuridica.** Essa è un bene essenziale: ogni persona deve poter esercitare liberamente il diritto di professare e di manifestare, individualmente o comunitariamente, la propria religione o la propria fede, sia in pubblico che in privato, nell'insegnamento, nelle pratiche, nelle pubblicazioni, nel culto e nell'osservanza dei riti. Non dovrebbe incontrare ostacoli se volesse, eventualmente, aderire ad un'altra religione o non professarne alcuna. In questo ambito, l'ordinamento internazionale risulta emblematico ed è un riferimento essenziale per gli Stati, in quanto non consente alcuna deroga alla libertà religiosa, salvo la legittima esigenza dell'ordine pubblico informato a giustizia (DH,2). L'ordinamento internazionale riconosce così ai diritti di natura religiosa lo stesso *status* del diritto alla vita e alla libertà personale, a riprova della loro appartenenza al *nucleo essenziale* dei diritti dell'uomo, a quei diritti universali e naturali che la legge umana non può mai negare;

3. **la libertà di religione non è patrimonio esclusivo dei credenti, ma dell'intera famiglia dei popoli della terra.** È elemento imprescindibile di uno Stato di diritto; non la si può negare senza intaccare nel contempo tutti i diritti e le libertà fondamentali, essendone sintesi e vertice. Essa è «la cartina di tornasole per verificare il rispetto di tutti gli altri diritti umani» (Giovanni Paolo II). Mentre favorisce l'esercizio delle facoltà più specificamente umane, crea le premesse ne-cessarie per la realizzazione di uno *sviluppo integrale*, che riguarda unitariamente la totalità della persona in ogni sua dimensione (CiV,1).

§ 6 – E' innegabile il contributo che le comunità religiose apportano alla società. Particolarmente importante è il contributo etico della religione nell'ambito politico. E esso non dovrebbe essere marginalizzato o vietato, ma compreso come valido apporto alla promozione del bene comune. In questa prospettiva bisogna menzionare **la dimensione religiosa della cultura**, tessuta attraverso i secoli grazie ai contributi sociali e soprattutto etici della religione. Tale dimensione non costituisce in alcun modo una discriminazione di coloro che non ne condividono la credenza, la rafforza piuttosto la coesione sociale, l'integrazione, la solidarietà [...].

## VATICANO / Educarsi ed educare al dialogo tra cristiani e musulmani

Teheran, 9-11 novembre 2010. *Il VII Colloquio interreligioso organizzato dal Centro per il dialogo dell'Organizzazione per la cultura e le relazioni islamiche (ICRO) e il Pontificio Consiglio per il dialogo interreligioso ha avuto luogo a Teheran sul tema "Religione e società civile oggi: prospettive cristiane e musulmane", sviluppato secondo la prospettiva filosofica e teologica, la prospettiva storico-legale, e l'attualità. Tra gli esperti della delegazione vaticana anche due noti studiosi italiani: il prof. Silvio Ferrari (università statale di Milano) e il prof. Alessandro Ferrari (università statale dell'Insubria, Como). Al termine dell'incontro i partecipanti hanno concordato un breve comunicato stampa (il testo è stato pubblicato da L'Oss.Rom., 17.11.2010; sottolineature nostre).*

"Credenti e comunità religiose, sulla base della loro fede in Dio, hanno un ruolo specifico da svolgere nella società, su un piano di parità con gli altri cittadini. La religione ha un'intrinseca dimensione sociale che lo Stato ha l'obbligo di rispettare; perciò, anche nell'interesse della società, **la religione non può essere confinata nella sfera privata.** I credenti sono chiamati a cooperare alla ricerca del bene comune, sulla base di una **solida relazione tra fede e ragione.** E' necessario che cristiani e musulmani, come pure tutti i credenti e le persone di buona volontà, cooperino nel rispondere alle sfide odierne promovendo i valori morali, la giustizia, la pace, e difendendo la famiglia, l'ambiente e le risorse naturali. La fede, per la sua stessa natura, esige la libertà. Perciò **la libertà religiosa, come diritto intrinseco** alla dignità umana, deve essere sempre rispettata dagli individui, dagli agenti sociali e dallo Stato. Nell'applicazione di questo principio fondamentale dovrà essere preso in considerazione lo sfondo storico-culturale di ogni società che non sia in contraddizione con la dignità umana.

**L'educazione delle giovani generazioni si deve basare sulla ricerca della verità, sui valori spirituali e sulla promozione della conoscenza.** I partecipanti, lieti del clima amichevole dell'incontro, riconoscendo le somiglianze e rispettando le legittime differenze, hanno sottolineato la necessità di continuare sulla via di un dialogo genuino e fruttuoso. Il prossimo colloquio avrà luogo a Roma tra due anni e sarà preceduto da un incontro preparatorio".

## Da altri Continenti

## QUEBEC / Une sage directive pour sauvegarder les garderies du prosélytisme

Québec, décembre 2010. Une alarme contagieuse s'était diffusée un peu trop vite dans la presse catholique européenne autour de ce 20 décembre. En Italie l'*Avvenire* (19 décembre) titrait : « La religione è vietata negli asili del Québec. Banditi dalle aule sacerdoti, rabbini e imam ». A' Paris *La Croix* (21 déc.) annonçait : « L'apprentissage religieux banni des crèches québécoises ». Et *L'Osservatore romano*, même date, de renchérir : « Bandita la religione negli asili pubblici del Québec. Sanzioni per chi non rispetta la legge ». *EREnews* a voulu vérifier la nouvelle directement à la source. Un collègue, dr Paul Aubin, professeur et documentaliste de l'Université de Laval, a reconduit l'événement à sa juste mesure. Voici son témoignage, reçu ce 22 décembre :

« Tout d'abord, il ne s'agit pas d'écoles maternelles, mais de ce que nous appelons les *garderies*, c'est-à-dire des services d'accueil qui prennent en charge les tout petits, y compris les presque bébés, durant le jour parce que les deux parents travaillent. Ces garderies – une centaine au total - ne relèvent en aucun cas du ministère de l'éducation, car **il ne s'y donne pas d'instruction formelle** comme telle, mais elles ne relèvent que du ministère de la Famille. La ministre en charge, Yolande James, ce 17 décembre a émis une **directive** - qui n'est pas une loi - pour **interdire l'endoctrinement** de quelque tradition religieuse que ce soit dans ces garderies, qui tout en étant privées, « communautaires », sont subventionnées par le gouvernement depuis 1997. La ministre de la Famille a bien spécifié qu' **il ne s'agit pas d'interdire les rappels des diverses croyances religieuses** (elle a donné comme exemple Noël qu'on peut continuer à souligner dans les garderies), mais **d'empêcher un prosélytisme** qui voudrait conditionner les bambins en vue de les conduire à adhérer à une confession précise au détriment de toutes les autres. En fait, sont visés les comportements de groupes minuscules, essentiellement des **fondamentalistes** tant chez les musulmans que les juifs, qui voudraient conditionner les tout jeunes dans l'espoir de les embrigader plus tard. Pour ce qui est de **la religion catholique, en aucun cas elle visée par cette directive**, pour la simple raison qu'elle est presque absente de ce milieu (3 garderies sont à gestion catholique sur une centaine!): le personnel en charge de ces garderies, dans son immense majorité, a décroché de la pratique religieuse et ne cherche donc pas à influencer les bambins dont ils ont la charge durant le jour. Encore une fois, sont visés des **groupes minuscules de fondamentalistes** et l'ensemble de la population devrait réagir favorablement à la politique énoncée par la ministre ».

Revenant aux titres fantaisistes des journaux cités : « tant de bruit pour rien », dirait-on. Tout compte fait, l'épiscopat québécois aura fait fausse route à une certaine presse qui se pare volontiers de championne d'objectivité d'information, mais qui cette fois s'est précipitée maladroitement à dénoncer, plutôt qu'à informer. Pour lire le texte officiel de la Directive du gouvernement et le Guide d'application : [http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/guide\\_directive-app-religieux.pdf](http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/guide_directive-app-religieux.pdf) :

## USA / Conoscere la religione? Atei e agnostici ne sanno più dei credenti

Washington, 29 September 2010. Atei e agnostici mostrano conoscenze più approfondite in materia di religione, rispetto ai credenti delle varie confessioni: è il dato che emerge da un sondaggio condotto negli Stati Uniti dall'istituto di ricerche *Pew Forum on Religion and Public Life*, che ha preso a riferimento un campione di 3.400 persone. L'indagine si è basata su un questionario composto da 32 domande riguardanti il cristianesimo e le altre religioni — includenti anche i testi sacri e i loro contenuti e il ruolo pubblico della fede — rivolte a cittadini di tutte le estrazioni sociali. La ricerca ha posto in rilievo che, nonostante le posizioni affermate, gli atei e gli agnostici pongono comunque attenzione nei riguardi delle questioni di fede, nell'ambito della personale aspirazione di ciascuno alla verità. Atei e agnostici, infatti, hanno ottenuto in media risultati migliori (20,9 risposte esatte sul totale), seguiti da ebrei e mormoni (rispettivamente con 20,5 e 20,3 risposte sul totale). Punteggi inferiori sono stati ottenuti in base alle risposte date dagli evangelici bianchi (17,6), dai cattolici bianchi (16), dai protestanti bianchi (15,8), dai protestanti neri (13,4) e, infine, dai cattolici ispanici (11,6). Inoltre, i "credenti" che però non appartengono ad alcuna confessione, hanno fornito 15,2 risposte esatte sul totale.

La metà circa delle risposte date dal campione degli intervistati è risultata errata, dimostrando una **conoscenza più o meno lacunosa degli elementi fondamentali della propria e altrui fede**. Per esempio, il 43 per cento dei protestanti ha dichiarato di non sapere che Martin Lutero è il promotore della Riforma. Inoltre, più di 4 cattolici su 10 (il 45 %) ha avuto difficoltà nel rispondere in maniera corretta sulla transustanziazione. Dal quadro d'indagine appare poi una **scarsa o assoluta non conoscenza delle altre religioni**: ad esempio, meno della metà del campione di intervistati (47 %) ha saputo riconoscere il Dalai Lama come un leader religioso buddista e soltanto il 27 % è a conoscenza che la maggioranza dei cittadini in Indonesia — il Paese al mondo con la comunità musulmana più numerosa — seguono l'Islam. Ignoranza o confusione prevalgono anche in molte risposte date sui ruoli pubblici della religione; se circa il 90 % degli intervistati ha affermato di essere a conoscenza del fatto che non sono ammesse le



preghiere nelle aule scolastiche; meno di un quarto, invece, ignora che nelle scuole pubbliche gli insegnanti possono leggere la Bibbia «come esempio di letteratura».

<http://pewforum.org/Other-Beliefs-and-Practices/U-S-Religious-Knowledge-survey.aspx>

## AUSTRALIA / **Etica versus Religione, un'alternativa che fa discutere**

Sydney, 20 novembre 2010. L'introduzione di corsi di etica nelle scuole elementari del New South Wales (Nsw) richiederebbe ingenti risorse finanziarie e organizzative. Questo è il risultato di uno studio indipendente condotto nelle scuole statali australiane. La relazione di 102 pagine\*, redatta dalla dottoressa Sue Knight e da tre suoi colleghi della University of South Australia è stata resa nota dal ministro per l'Istruzione e la Formazione. Dal rapporto emerge che il Governo del Nsw dovrebbe destinare fondi adeguati al ministero della Pubblica Istruzione per far fronte al carico di lavoro supplementare dovuto all'introduzione di corsi di etica nelle scuole elementari.

«Alla luce delle raccomandazioni emerse dal rapporto, l'introduzione di corsi di etica dall'inizio del prossimo anno scolastico in concomitanza con quelle di religione sembra oramai inevitabile. I corsi di religione fanno parte del curriculum delle scuole pubbliche da più di cento anni, però non sono facoltativi come quelli di etica. Infatti le ore di religione sono tenute dai docenti volontari per una media di trenta minuti a settimana. Ma ora devono competere con i corsi di etica che non sono alternativi, ma in competizione». Parlando a nome delle diocesi del New South Wales, il vescovo ha chiarito che la posizione della Chiesa non è contro i corsi di etica che vengono insegnati nelle scuole. «Vogliamo che questi corsi non coincidano con quelli di religione per evitare ai genitori il dilemma di dover scegliere l'uno o l'altro». Il vescovo ha detto che «la Chiesa era stata sostanzialmente lasciata fuori dal dialogo che ha portato all'introduzione dei corsi di etica, pur essendo il principale fornitore di religione. Ora sembra che, nonostante le discussioni in corso, la Chiesa sia stata nuovamente lasciata fuori dal dibattito, né consultata, né presa in considerazione».

\* *NSW Ethics Course Trial Final Report October 2010*, by Sue Knight, supported by funding from the NSW Department of Education and Training (DET), 102 pages online: [http://www.det.nsw.edu.au/...NSW\\_Ethics\\_course\\_trial\\_BYuc](http://www.det.nsw.edu.au/...NSW_Ethics_course_trial_BYuc)

## BREVI

**BELARUS - Bible school food fine, frozen Church bank account.** “A pastor in Belarus has been fined for alleged unsanitary conditions for food served to children at a summer Bible school. Trouble began when local Ideology official Vladimir Zagorsky with two other officials visited the Bible school. Zagorsky maintained that schools have the "duty to control children going to churches during school holidays". He was unable to explain to *Forum 18* what law imposed this "duty", or how this matched individuals' right to a private life. Also, for more than two months New Life Pentecostal Church in the capital Minsk has had to exist without a legal bank account. It was frozen after two large fines were imposed in July. "By law, all the contributions we receive have to be placed in our bank account by the following day. We can't do this", the church's lawyer told *Forum 18*. Paying staff wages and pension contributions is now difficult, and some charities the church supports will not accept gifts in cash, he added. "The church's life and worship continues, but administratively things are difficult." [http://www.forum18.org/Archive.php?article\\_id=1509](http://www.forum18.org/Archive.php?article_id=1509)

**BOLIVIA – “Lo Stato formi maestri specialisti anche in Religione ed Etica, a prescindere dalla loro appartenenza confessionale”.** Lo chiede la Conferenza episcopale boliviana in un Dossier di “Observaciones ante el proyecto de Ley sobre educación”, inviato al Ministero che sta predisponendo una bozza di riforma globale della scuola statale. Tra altre osservazioni, all'articolo 53, relativo ai livelli e alle specializzazioni della formazione dei maestri, la bozza considera 10 ambiti di formazione (dall'educazione familiare alla comunitaria, dall'educazione linguistica e musicale a quella sanitaria e tecnologica, ecc.), mentre i vescovi propongono di aggiungere un undicesimo ambito, quello di “Religione, Spiritualità e Etica”. Con questa motivazione: “*Si se admite la formación religiosa y/o espiritual en el currículo, debe establecerse la correspondiente especialidad para la formación de maestros de Religión, Espiritualidad y Etica, independientemente de su confesionalidad*” (Boletín Jurídico del Centro de Libertad Religiosa, Nov. 2010, p. 84, Universidad de Santiago del Chile: [www.celir.cl](http://www.celir.cl)).

**BRUXELLES – Dalle agende europee sparite le feste cristiane.** Da sette anni la Commissione europea distribuisce gratuitamente alle scuole che lo richiedono un eurodiario. All'inizio erano 200mila copie, quest'anno circa 3 milioni, richieste da ben 21mila scuole. Con una curiosa particolarità: l'assenza delle feste di Natale e Pasqua, mentre sono normalmente segnalate altre feste non cristiane. Un'omissione per

dimenticanza, “per errore”, si sono giustificati a Bruxelles. Il ministro degli Esteri italiano, Franco Frattini, ha protestato e chiesto il ritiro delle copie (costo 5 milioni di euro). Operazione improbabile. Soluzione di ripiego e meno costosa: che la Commissione “si scusi” e scriva una lettera alle 21 mila scuole invitando gli studenti ad ... annotare spontaneamente di propria mano il nome di quelle feste nel proprio diario.

FRIBURGO (CH) – **Un sussidio didattico sulla diversità religiosa.** E' stato distribuito nelle scuole un opuscolo di una ventina di pagine che presenta le diversità religiose e culturali presenti nella scuola. Vengono trattati diversi problemi che creano discussione: il portare simboli religiosi (il velo islamico è tollerato), il congedo accordato non solo per le feste cristiane; l'insegnamento religioso, limitato alle religioni cristiane (ma con facoltà di dispensa con un lavoro alternativo sorvegliato), la pratica dello sport e dei corsi fuori sede, l'informazione sessuale, il digiuno del Ramadan, ecc

MADRID – **Curso de actualización profesional en “Islam y principios democráticos”.** Una nueva propuesta académica, en el Curso 2010-2011, de la Facultad de Derecho del Departamento de Derecho eclesiástico del Estado. Entre sus objetivos esta el de “contribuir a la formación de los ministros del culto de la religión islámica que ejercen su ministerio en España, ayudándoles a contextualizar el entorno social, cultural, político y jurídico donde tienen que llevar a cabo sus funciones, y todo ello sin olvidar el carácter abierto que el Curso tiene respecto de todas aquellas otras personas o colectivos que pueden estar igualmente interesados en el objeto y contenido del curso”.

PARIS – **Une proposition de loi pour instituer un enseignement du fait religieux.** Pascal Clément, ancien Garde des Sceaux, ainsi que 44 députés ont présenté le 5 février 2010 une proposition de loi tendant à renforcer les cours d'instruction civique et à instituer un enseignement du fait religieux dans le cadre scolaire. L'art. 2 de la Proposition énonce : « *Les programmes scolaires comportent, à tous les stades de la scolarité, des enseignements destinés à faire connaître la diversité et la richesse des cultures et des religions représentées en France. L'école, notamment grâce à des cours d'instruction civique, doit inculquer aux élèves le respect de l'individu, de ses origines et de ses différences* ». <http://www.assemblee-nationale.fr/13/propositions/pion2287.asp>

STOCCOLMA – **« Si gioca a scaricabarile sull'educazione etica ».** Intervistato dall'inviato del quotidiano *Avvenire* (17 nov.2010) sulle cause e responsabilità dell'impressionante deficit di educazione etica dimostrato da tanti giovani scandinavi, il vescovo di Stoccolma, mons. Arborelius, così risponde: *“Qui si gioca a scaricabarile. La scuola dice che devono essere i genitori a educare i figli, mentre i genitori ritengono che, pagando tasse salate, abbiano tutto il diritto di addossare al sistema scolastico la responsabilità dell'educazione morale degli alunni. Ne risulta che, a motivo della secolarizzazione perseguita dallo Stato, nessuno si curi più della formazione etica dei giovani, sempre più indirizzati verso un mondo materialista, privi di qualsiasi sostegno morale e, quindi, facili vittime di seduzioni adulatorie o di crisi profonde, in cui la solitudine può avere effetti deleteri.*

TICINO (CH) – **Avviato il corso sperimentale di “Storia delle religioni”.** Con l'inizio dell'anno scolastico, è iniziato nelle ultime due classi di un campione selezionato di scuole medie l'esperimento triennale di un insegnamento di «storia delle religioni» in alternativa – in certi casi obbligatoria, in certi altri facoltativa - ai corsi gestiti dalle due comunità religiose cattolica e protestante. Come informa il bimestrale *Dialoghi* di Lugano (ottobre 2010, 10), nelle scuole-campione dove era possibile la scelta (a Biasca, Minusio e Besso), 234 allievi hanno scelto il «corso cattolico», 10 quello «evangelico» e 78 la «storia delle religioni» gestita dal Cantone; in tre altre sedi (Bellinzona 2, Riva S.Vitale e Tesserete) tutti gli allievi di terza media devono frequentare il corso «storia delle religioni». Il programma era stato lungamente discusso e definito in sede civile e religiosa (cf *ERENews* 2010/1), e ora, approvato anche dalle Chiese, viene collaudato (su scala ridotta, come conviene) da insegnanti preventivamente preparati dal Cantone.

VIENNE – **Gott in der Schule? „Dieu à l'école? Du cours de religion à l'enseignement du fait religieux : diversité des approches en Europe »** : c'était le thème d'un Séminaire européen organisé par l'Institut français de Vienne le 28 et 29 octobre 2010. Dans le riche éventail des interventions, une lecture de la diversité de modèles européens de scolarisation religieuse, un regard sur les avancées et les limites de l'enseignement religieux au sud de la Méditerranée, le dilemme des cours de religion protestante entre laïcisation et pluralisme, des pratiques d'enseignement confessionnel lié à l'histoire nationale (le catholicisme en Autriche, l'orthodoxie en Russie...) et la nouveauté d'un enseignement islamique déterritorialisé et les problèmes qu'il pose à la laïcité acquise de tous les systèmes éducatifs en Europe.

**I hope that religious leaders are ready to seek truth** and to encourage others to do so too. But they need to be convinced leaders, who feel well in their skin *bien dans leur peau* as we say in French, They also need to be fascinated, to want to know the other better and to get to do so. Knowing the other is very important but we have to be careful about what matters and about differences of conviction. In my tradition we criticise our scriptures, but Muslims, for example, even liberal ones, do not study the Quran in quite the same way as Christians study their Bible. Knowing the other implies respect.. Meanwhile, the universal values of the Council of Europe are conviction too.

**James Barnett**, *Freedom of expression, conscience and religion* (conference to the 2010 Lisbon Forum).

**De laïcitate, numquam satis !** - La «laïcité», ce n'est en France ni la séparation, ni la libre-pensée, ni la tolérance. C'est un régime de libertés, où il est permis à tous d'être et de s'affirmer publiquement, au choix de chacun, croyant ou incroyant ainsi qu'on dit, ou de s'y refuser, à égalité de traitement, sans discrimination, sous la seule réserve de l'ordre public. La « séparation », ce terme qui n'est nulle part défini en droit français, c'est le titre donné par les parlementaires à la loi du 9 décembre 1905 dont l'objet est infiniment plus modeste que son intitulé le donne à penser, pour deux raisons décisives:

1) Elle ne concerne ni les religions, ni les Églises dans leur ensemble, mais - exclusivement et toujours sans les définir - ce qu'elle appelle «*le culte*» et «*les cultes*», leur libre exercice public (qu'elle garantit) et leur budget strictement privé, géré par des associations constituées pour leur seul exercice (dites «*culturelles*»), dérogoires du droit commun selon la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901.

2) La majorité parlementaire a refusé de suivre sa minorité radicale qui demandait une séparation intégrale. Le désaccord portait au premier chef sur la propriété des édifices du culte, biens nationaux depuis 1789 et mis gratuitement à la disposition du clergé en 1802 par le régime concordataire auquel, sur ce point, la loi de 1905 n'a rien changé [...]

**Emile Poulat**, sociologue et historien, *Faut-il simplifier la loi de 1905 ?*, « La Croix » 22 déc.2010.

Io non spero in un'unità delle religioni o in un sincretismo di qualche tipo. Spero in una pace ecumenica tra le religioni. Questo significa coesistenza pacifica, convergenza crescente ed esistenza creativa delle religioni, nella ricerca comune della verità sempre più grande e del mistero che si rivelerà del tutto solo in eschaton dell'unico e vero Dio. Una vuota utopia? No, è una visione realistica, che la base delle grandi religioni, dotata di un orientamento più cosmopolita degli Stati nazionali e dei loro politici, ha già cominciato a realizzare.

**Hans Küng**, *Ciò che credo*, Rizzoli, Milano 2010, 336.

## LIBRI - ARTICOLI - LINKS

**Annual Review of the Sociology of Religion**. Vol. 1: **Youth and Religion**, edited by Giuseppe GIORDAN, Enzo PACE, Luigi BERZANO, Brill Verlag, Leiden 2010, 488 + x pp. "The purpose of the Annual Review of the Sociology of Religion (ARSR) is to investigate the "new" role of religion in the contemporary world, which is characterized by cultural pluralism and religious individualism. It is the aim of the ARSR to combine different methods within the social scientific study of religion. The ARSR employs an interdisciplinary and comparative approach at an international level, to describe and interpret the complexity of religious phenomena within different geopolitical situations, highlighting similarities and discontinuities. Dealing with a single theme in each volume, the ARSR intends to tackle the relationship between the practices and the dynamics of everyday life and the different religions and spiritualities, within the framework of the post-secular society. This volume presents the religious and spiritual life of the young: an ever new and complex world which highlights the changes that are happening in the field of religion in general. With an outlook which is opened to various international contexts, its chapters offer a picture of the current situation between religion and the young, suggesting possible future trends" (by Publisher).

AZRIA R., D.HERVIEU LEGER (eds.), *Dictionnaire des faits religieux*, PUF, Paris 2010.

CARDIA C., *Identità religiosa e culturale europea. La questione del crocifisso*, Allemandi, Torino 2010.

**Encountering religious pluralism in school and society: a qualitative study of teenage perspectives in Europe**, edited by T. Knauth, D.-P. Jorsa, G. Bertram-Troost and J. Igrave, Waxmann, Munster 2008, 416 pp. – This book is the 2nd publication in a series of 12 that arise from the international research project known as REDCo.

JAEDIM T., AERENS L., *Explorer les fondements. L'éveil spirituel et religieux au début de l'école fondamentale en milieu pluraliste* (2½ - 8 ans), Lumen Vitae, Bruxelles 2010, 244 pp.

**Lehrbuch der Religionsdidaktik. Für Studium und Praxis in ökumenischer Perspektive**, von Christina KALLOCH, Stephan LEIMGRUBER, Ulrich SCHWAB, Herder, Freiburg 2009, 440 Seiten. „Dieses von zwei evangelischen und einem katholischen Religionspädagogen gemeinsam erarbeitete Werk sichtet in ökumenischer Perspektive und mit historischsystematischer Absicht maßgebliche Konzeptionen des (vorwiegend) schulischen Religionsunterrichts - nicht um dessen Konfessionalität aufzulösen, sondern um ihn auf reflektierte Weise konfessionellkooperativ zu gestalten“ (Stimmen der Zeit).

## Council of Europe Publications

**Strategic support for decision makers. Policy tool for education for EDC & HRE**, by D. Kerr and B. Losito, 2010, 76 p. - Citizenship and human rights education are among society's strongest defences against the rise of violence, discrimination and intolerance. However, their aims, objectives and approaches are not always understood and their implications for policy and practice only partially recognised. This policy tool explains what citizenship and human rights education are about and what they mean in terms of policy making in a lifelong learning perspective, namely, in the different phases of education and training - whether formal, informal or non-formal - from general education to vocational training and higher education to adult education. It sets out a policy cycle involving policy design and implementation, as well as policy review and sustainability. This tool aims to provide support to key decision makers in member states - ministers, parliamentarians and government officials. It can, however, be used by anyone involved in designing, implementing and reviewing relevant policies, whether in government and international organisations, education and training institutions, non-governmental organisations and youth organisations.

**School-community-university partnership for a sustainable democracy. EDC in Europe and the USA**, by M. Hartley and T. Huddleston, Nov. 2010, 62 p. - This guide examines how schools and universities can work together with their local communities to promote democracy in society based on the principles of Education for Democratic Citizenship (EDC), a concept developed by the Council of Europe. Partnerships based on this idea foster civic skills and values in citizens and build the civic capacity of communities through the pursuit of collective solutions to local problems. The guide explores the mechanics of such partnerships in practice, describing how they are built and sustained, and what makes them work. Drawing on examples from Europe and the United States of America, the guide is intended for policy makers and practitioners in schools and universities, civil society and community groups, and representatives of public authorities and government bodies on both sides of the Atlantic.

**How all teachers can support citizenship and HR education: a framework for the development of competences**, ed. By Sarah Keating-Chetwynd, March 2010, 84 p. - This publication sets out the core competences needed by teachers to put democratic citizenship and human rights into practice in the classroom, throughout the school and in the wider community. It is intended for all teachers - not only specialists but teachers in all subject areas - and teacher educators working in higher-education institutions or other settings, both in pre- and in-service training. Some 15 competences are presented and grouped into four clusters. Each cluster of competences corresponds to one chapter, within which the competences are described in detail and exemplified. The reader will find progression grids and suggested developmental activities for each competence: these grids - featuring focusing, developing, established and advanced practice - aim to help teachers and teacher educators determine the level to which their professional practice corresponds, and thus identify specific improvements upon which they can focus.

**Human Rights Education in the School Systems of Europe, Central Asia and North America. A Compendium of Good Practice**, edited by OSCE/ODIHR, Warsaw 2009, 240 p. - This publication collects 101 exemplary practices of human rights education, education for democratic citizenship and education for mutual respect and understanding from Europe, North America and Central Asia. Designed for primary and secondary schools, as well as teacher-training institutions, the resources included in the publication touch upon the key elements for successful human rights education: Laws, guidelines and standards; The learning environment; Teaching and learning tools; Professional development for educators; and Evaluation. The practices included were selected on the basis of their innovative approaches, effectiveness, adaptability and diversity.

### **Dalle riviste / Articles**

● ALBERTS W., *The academic study of religions and integrative religious education in Europe*, "British Journal of RE", vol. 32, n.3, September 2010, 275-290 ● ID., *L'insegnamento della Storia delle religioni in una prospettiva europea*, "Studi e Materiali di Storia delle Religioni" 75 (2009) 2, 409-424. ● ARTACHO R., *El futuro de la enseñanza de la religión en España*, "Sinite" 51 (2010) 2-3, 369-406. ● DIEZ DE VELASCO F., *La enseñanza de la religiones (en plural) en la escuela en España. Historia, problemas y perspectivas*, "Studi e Materiali di Storia delle Religioni" 75 (2009) 2, 497-534. ● ESTEBAN C., *Cincuenta años de enseñanza de la religión en España*, "Sinite" 51 (2010) 2-3, 299-368. ● DRAKOULI A., *L'insegnamento della religione ortodossa nella scuola statale greca*, "Studi e Materiali di Storia delle Religioni" 75 (2009) 2, 457-468. ● GIORDA M., *Il 'caso' Italia: storia, attualità, progetti*, "Studi e Materiali di Storia delle Religioni" 75 (2009) 2, 469-495. ● JENSEN T., *Lo studio delle religioni e Religione in Danimarca*, "Studi e Materiali di Storia delle Religioni" 75 (2009) 2, 425-441. ● MATHIEU C., GUTWIRTH S., DE HERT P., *Liberté religieuse: vers un devoir de neutralité de l'Etat dans l'enseignement public?*, "Journal de Droit européen", 2010, 133-139. ● METTE N., *Religionsunterricht, mehr als Ethik. Sein Beitrag zum Bildungsauftrag der Schule*, "Stimmen der Zeit" 2010/5, 303-314. ● MONTANI G., *Lo Stato sovranazionale. Ordine cooperativo e ordine coercitivo nell'esperienza europea*, "Il Politico" 75(2010) 2, 27-52. ● NINANE G., *L'interdiction des signes religieux et philosophiques dans l'enseignement*, "Chroniques de Droit public", 2010, 34-43. ● OTTAVIANO C., *Schools and religions: experiences, symbols and practices*, "Italian Journal of Sociology of Education", 1, 2010, 192-207. ● PAJER F., *Religioni a scuola. Modelli, problemi e sfide dall'Europa*, "Studi e Materiali di Storia delle Religioni" 75 (2009) 2, 387-408. ● ID., *La enseñanza de la religión en Europa en los últimos 50 años*, "Sinite",



51(2010)2-3, 267-298. • *Religião, sociedade e Educação*, dossiê específico da revista eletrônica "Protestantismo em Revista" da Escola Superior de Teologia São Leopoldo (RS), Brasil, vol. 22, 2010, pp.2-37 • SAGGIORO A., *Religione, Storia delle religioni, Religious Studies. Dilemmi umanistici fra società, scuola e università*, "Studi e Materiali di Storia delle Religioni" 75 (2009) 2, 373-386.

#### Links (alcuni siti di interesse europeo)

[www.coe.int/education](http://www.coe.int/education) Council of Europe for Education, Strasbourg  
[www.comece.eu](http://www.comece.eu) Commission des évêques de la Communauté européenne, Bruxelles  
<http://commissioner.cws.coe.int> Bureau du Commissaire aux Droits de l'Homme, Strasbourg  
[www.eftre.net](http://www.eftre.net) The European Forum for Teachers of Religious Education  
[www.enseignement-et-religions.org](http://www.enseignement-et-religions.org) site de l'Enseignement catholique en France  
[www.eufres.org](http://www.eufres.org) the European forum for Religion Education in schools, Wien  
[www.eurel.info](http://www.eurel.info) Religion in Europe  
[www.iccsweb.org](http://www.iccsweb.org) ICCS Intereuropean Commission on Church and School, Muenster  
[www.iclars.org](http://www.iclars.org) International Consortium for Law and religious Studies, Milano  
[www.iesr.ephe.sorbonne.fr/](http://www.iesr.ephe.sorbonne.fr/) Institut européen en Sciences des religions, Paris  
[www.mmiweb.org.uk](http://www.mmiweb.org.uk) The European Association for World Religions in Education (EAWRE)  
[www.olir.it](http://www.olir.it) Osservatorio delle libertà e delle istituzioni di religione, Milano  
[www.redco.uni-hamburg.de](http://www.redco.uni-hamburg.de) Réseau interuniversitaire de recherche sociale su religion et conflits  
[www.theewc.org](http://www.theewc.org) The European Wergeland Centre, Oslo  
[www.tres-network.eu](http://www.tres-network.eu) Réseau interuniversitaire en recherches de sciences des religions et théologies

#### Next Events

LEUVEN, 13 janvier 2011, International Symposium on *Religious Diversity and the European Workplace*, organised by "Religare". [www.religareproject.eu](http://www.religareproject.eu)

PARIS, Palais du Luxembourg, 18 janvier 2011. Colloque *Qu'est-ce qui est sacré aujourd'hui?* Organisé par l'IESR (Institut européen en sciences des religions). [iesr@ephe.sorbonne.fr](mailto:iesr@ephe.sorbonne.fr)

PARIS, Institut Catholique, 15-18 février 2011. Colloque International de l'ISPC *La catéchèse et le contenu de la foi*. [www.icp.fr/fr/](http://www.icp.fr/fr/)

BAD WILDBAD (D), LandesAkademie für Fortbildung, 26-29 April 2011. *European citizenship for the future. The Christian contribution to education for democracy*, c/o Kirchenamt der EKD, [Kesrtin.Wiechmann@ekd.de](mailto:Kesrtin.Wiechmann@ekd.de)

ISTANBUL, Marmara Université, 26-29 avril 2011. Colloque annuel de la European Society for International Theology and Interreligious Studies sur le thème *Etudes des religion dans une Europe qui change : intégrité, traduction et transformation*.

## A happy New Year !

...  
**EREnews**

**Attualità documenti opinioni sullo studio delle religioni e delle scienze religiose in Europa**

Redazione: Via Aurelia 476, I-00165 Roma, Italia – [fpajer@lasalle.org](mailto:fpajer@lasalle.org)

EREnews è un notiziario elettronico plurilingue, che esce ogni trimestre dal 2003. Viene inviato liberamente su richiesta sia a persone che a istituzioni. Può essere inserito nel menu di web istituzionali, previa autorizzazione scritta. Iscrizione e cancellazione possono effettuarsi in qualsiasi momento, inviando un messaggio alla Redazione. Notizie e documenti sono accreditati dalla fonte segnalata; la redazione non risponde di eventuali inesattezze presenti alla fonte. Dal 1° trimestre 2010 è nata in parallelo **IRInews**, newsletter specifica per l'attualità italiana: per iscriversi contattare [IRInews2010@gmail.com](mailto:IRInews2010@gmail.com)

A questo numero hanno collaborato: Paul Aubin, James Barnett, Henri Derroitte, Jordi Giró i París  
Il numero 2010/4 – con il Supplemento allegato 4bis – è chiuso e inviato agli iscritti il 31 dicembre 2010.

...  
*You receive this newsletter because of personal request. You can cancel it any time*